

CONTENTS

WERNER DELANOY, JÖRG HELBIG & ALLAN JAMES

Introduction: Towards a Dialogic Anglistics.....1

I. Dialogic Research and Teaching in Culture Studies

A. Dominant Cultures and Cultural Peripheries

ELEONORE WILDBURGER

Anti-Colonial Dialogues in Intercultural Contact Zones.....15

EITHNE MC LAUGHLIN

Cultural Memory and Regional Identities in Northern Ireland and Southern Carinthia: A Cross-Cultural Comparison.....29

B. Dialogic Approaches to Gender Studies

PETER V. ZIMA

Feminist Concepts of Subjectivity Between Modernism and Postmodernism: From Virginia Woolf to Dialogical Subjectivity.....47

MAUREEN DEVINE

Swamp Semantics, or Where Goes the Gym?: An Ecodidactic Essay.....65

LAURENZ VOLKMANN

Reading and Teaching the Popular: 'Empowerment' by Madonna and Britney Spears?.....81

II. Dialogic Directions for Linguistics and Language Teaching

A. Dialogic Theory Building in English Linguistics

ALLAN JAMES

Language Acquisition and Language Use: Towards the Anglistic Mediation of an Applied Linguistics Dialogue.....105

DUŠAN GABROVŠEK	
On Difficult Words: The Background.....	119

EVA-MARIA GRAF	
Towards a Dialogic Analysis of Space and Language.....	131

B. Enabling Dialogue in ESP Environments

DAVID LIMON	
Writing across Cultures.....	147

VERONICA SMITH	
Speaking the Same Language: Dialogue in Academic Writing.....	161

MARGRET HOLT	
“Twinkle Sleepyhead – Zvezdica Zaspanka”: A Slovene Children’s Story Translated into English.....	177

ANTHONY HALL	
“Who Knows Donovan?”: Developing Learner Dialogue in ESP Environments.....	193

IV. Dialogic Perspectives for Literary Studies and Literature Teaching

A. Dialogic Perspectives for Literary Studies

FRANZ KUNA	
Form and Content: The Dialogic Space Between.....	207

JÖRG HELBIG	
Losers, Liars, Junkies, and Hooligans: Irvine Welsh’s <i>Trainspotting</i> and Related British Novels of the 1990s.....	221

JOHANN STRUTZ	
The Two Languages of Wales Speaking with One and the Same Tongue: Emyr Humphreys’s Novel in Two Versions: <i>A Toy Epic – Y Tri Llais</i> (The Three Voices).....	233

B. Dialogue and Literature Teaching

ROGER D. SELL

The Importance of Genuine Communication: Literature Within
a Participatory Pedagogy.....247

META GROSMAN

Intercultural Readings and the Dialogic Power of Literary Texts.....263

WERNER DELANOY

A Dialogic Model for Literature Teaching.....275

V. Epilogue

JOHANN KÖBERL

Thou Art Not Gawayn: Questioning an Identity.
Edited by Herbert Schendl.....293

List of Contributors.....305